



Tổng Giáo Phận Los Angeles  
**Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam**

# NỐI KẾT

Một Thiên Chúa – Một Đức Tin – Một Phép Rửa (Eph 4:5)



## DANH SÁCH MỤC VỤ CỘNG ĐỒNG

### Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Đaminh Nguyễn Anh-Tuấn.....213-483-3013  
250 N Union Ave, Los Angeles, CA 90026

### Phó Đại Diện Liên Lạc:

Lm. Joseph Quân Nguyễn.....310-479-5111

### Ban Thường Vụ:

17021 Crenshaw Blvd., Torrance, CA 90504

### Chủ Tịch Cộng Đồng:

Ô. Ryan Bùi Thế Lữ ..... 310-409-5836

### Phó Chủ Tịch Nội Vụ:

Ô. Scott Bùi Văn Cư..... 310-429-2738

### Phó Chủ Tịch Ngoại Vụ:

Ô. Tony Huỳnh Thế Lộc ..... 818-321-5987

### Tổng Thư Ký:

C. Vũ Hồng Phương ..... 714-222-6874

### Tổng Thủ Quỹ:

C. Nguyễn Hoàng Kim..... 310-350-3609

### Ủy Ban Chuyên Môn:

#### Ban Phụng Vụ:

T. Ủy: Pt. Px. Nguyễn Lộc ..... 626-221-2456

#### Ban Thánh Nhạc:

T. Ủy: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng..... 310-548-6535

Trưởng: C. Mai Như Thiên Hương..... 714-613-2066

#### Ban Truyền Thông:

Trưởng: Phạm Trí Tuệ..... 562-433-4327

#### Ban Giới Trẻ:

T. Ủy: Lm. Phaolô Nguyễn H. Chương, S.D.B ..... 626-315-2955

Trưởng: A. Bùi Quang Trung..... 909-532-3353

#### Ban Giáo Lý Trẻ Em:

Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles ..... 310-516-0271

#### Ban Giáo Lý Hôn Nhân:

Lm. Phêrô Ngô Đình Hoà, C.Ss.R..... 626-488-6777

### Hội Đoàn, Phong Trào Công Giáo Tiến Hành:

#### Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình:

TLN: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J ..... 310-619-8706

Chủ Nguyễn: ÔB. Nguyễn Thái Bạch & Vân ..... 626-552-6101

#### Liên Đoàn Tông Đồ Fatima:

T. Ủy: Lm. Phaolô Lê Hồng Thái..... 323-660-0034

LĐ. Trưởng: Ô. Nguyễn Phương ..... 818-571-3245

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Fatima:

T. Ủy: Phó tế Nguyễn Ngọc Long.....

LĐ. Trưởng: C. Pauline Châu ..... 310-490-3471

#### Liên Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể:

T. Ủy: Lm. Giuse Phạm Thế Đoàn..... 805-486-7301

LĐ. Trưởng: A. Phạm Mạnh Cường .....

#### Liên Đoàn Liên Minh Thánh Tâm:

T. Ủy: Lm. Joseph Quân Nguyễn ..... 310-479-5111

LĐ. Trưởng: Ô. Vũ Kiên Trung ..... 714-613-2091

#### Liên Hội Các Bà Mẹ Công Giáo:

T. Ủy: Lm. Bartôlômêô Phạm Đức Thịnh..... 805-482-1061

LH. Trưởng: B. Ngô Thị Tuất..... 626-917-4517

#### Phong Trào Cursillo:

T. Ủy: Lm. Ngô Đình Hòa, C.Ss.R ..... 626-488-6777

Trưởng: Ô. Tạ Việt Huệ ..... 714-240-2126

#### Phong Trào Canh Tân Đặc Sủng:

Trưởng: B. Phạm Thùy Châu ..... 818-251-6462

## CHÚA NHẬT XXXIV THƯỜNG NIÊN - NĂM C

Ngày 24/11/2019 – Bản Tin Số 19360

NOVEMBER 24, 2019 | OUR LORD JESUS CHRIST, KING OF THE UNIVERSE



### Chúa Giêsu: Vị Vua Chân Thật

-Lm. Giuse Maria Nguyễn Tuấn Long

Cuộc tranh cử tổng thống Hoa Kỳ không chỉ gây sự chú ý quan tâm đến hàng triệu người dân trong nước mà còn cả thế giới. Một ngày sau khi có kết quả tranh cử, một cụ bà người Pháp độ ngoài sáu mươi đang uống cà-phê ở Lộ Đức hỏi tôi về tình hình kết quả. Biết được kết quả, bà cụ trợn mắt uống nốt ly cà-phê rồi lặng lẽ lấy dù ra đi. Hy vọng là cụ đi cầu nguyện với Đức Mẹ cho tương lai sau này.

Tại sao thế giới lại quan tâm đến cuộc bầu cử tổng thống Hoa Kỳ? Nói đến nước Mỹ, người ta thường nghĩ ngay đến đô-la, sự giàu có và sức mạnh. Bởi thế, ai là một tổng thống của một đế nhất siêu cường quốc ít nhiều gì cũng sẽ gây ảnh hưởng đến kinh tế và chính trị của cộng đồng quốc tế. Trên thực tế, làm tổng thống Mỹ có sướng không? Tôi không biết sướng hay không, nhưng hầu như ông tổng thống nào bước vào nhà Trắng thì mái tóc đều đen và ra khỏi đó thì bạc trắng như nhau. Đôi lúc làm tổng thống hay thủ tướng v.v. chưa chắc có những khoảnh khắc sung sướng trong đời như được ngồi ăn một tô bún mắm vỉa hè, húp hết nước lèo xồn xột mà không sợ bị ai dòm ngó. Ở bất cứ mọi cương vị lãnh đạo nào đi chăng nữa mà người lãnh đạo không có lòng nhiệt thành tâm huyết với trách nhiệm mà chỉ lo thủ lợi cho bản thân thì chính cái văn phòng

(Xem tiếp trang 4)

# CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ

<p><b>CĐ AN PHONG</b> ✠ SACRED HEART CHURCH 2889 N. Lincoln Ave., Altadena, CA 91001 ..... 626-794-2046</p> <p>Liên Lạc: Lm. Gioan B. Têrêsa Phạm Quốc Hưng, C.Ss.R. 626-377-6540 Chủ Tịch: Bà Đỗ Nguyễn Tuyết ..... 626-487-4758 Lễ Chúa Nhật: 2:30pm CN; Giải tội: 2:00pm – 2:30pm CN</p>	<p><b>CĐ ĐỨC MẸ LA VANG</b> ✠ ST. JOSEPH THE WORKER CHURCH 19850 Cantlay St., Winnetka, CA 91306 ..... 818-341-6634</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Thuận ..... 818-341-6634 Chủ Tịch: Ông Nguyễn Hữu Bình ..... 818-341-6036 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÂN CÔI</b> ✠ OUR LADY OF THE ASSUMPTION CHURCH 435 Berkeley Ave., Claremont, CA 91711 ..... 909-626-3596</p> <p>Quản Nhiệm: Đức Ông Phaolô Phan Văn Hiền ..... 310-256-7795 Chủ Tịch: Ông Phạm Thăng ..... 909-908-5170 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN</p>	<p><b>CĐ ĐỨC MẸ LỘ ĐỨC</b> ✠ ST. FINBAR CHURCH 2010 W. Olive Ave., Burbank, CA 91506 ..... 818-846-6251</p> <p>Liên Lạc: Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J ..... 310-619-8706 Chủ Tịch: Ông Hoàng Văn Nhạ ..... 818-239-9105 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ ĐỨC MẸ MÔNG TRIỆU</b> ✠ NATIVITY CHURCH 3743 N. Tyler Ave., El Monte, CA 91731 ..... 626-444-2511</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Nguyễn Kim Đăng ..... 626-444-2511 Chủ Tịch: Ông Vương Đạm ..... 626-228-2980 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 4 – 5pm; 7:30 – 8:30pm Thứ Sáu</p>	<p><b>CĐ N.V. THIÊN THẦN</b> ✠ OUR LADY OF LORETTO CHURCH 250 N. Union Ave., Los Angeles, CA 90026 ..... 213-483-3013</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Đa-minh Nguyễn Anh-Tuấn ..... 213-483-3013 Chủ Tịch: Ông Cao Đình Hưng ..... 323-713-7056 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CĐ LONG CHỮA THƯƠNG XỐT</b> ✠ ST. ANTHONY CHURCH 1901 S. San Gabriel Blvd., San Gabriel, CA 91776 ..... 626-288-8912</p> <p>Liên Lạc: Lm. Thadéo Bùi Công Hiến Linh, O.H ..... 805-284-8378 Chủ Tịch: Bà Đặng Hoàng Nga ..... 626-476-1266 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>	<p><b>CĐ THÁNH PHERÔ</b> ✠ ST. PIUS X CHURCH 10827 S. Pioneer Blvd., S. Fe Springs, CA 90670 ..... 562-863-8734</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Khắc Nghiêm ..... 562-316-4646 Lễ Chúa Nhật: 6:30pm Thứ Bảy; Giải tội: 4:00pm – 5:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ THÁNH TÂM</b> ✠ OUR LADY OF PEACE CHURCH 15444 Nordhoff St., North Hills, CA 91343 ..... 818-894-1176</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Trần Hữu Thanh ..... 818-429-6537 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 6:00pm – 7:00pm Thứ Ba và Thứ Năm</p>	<p><b>CĐ THÁNH GIA THẤT</b> ✠ ST. MARY MAGDALEN CHAPEL 2532 Ventura Blvd., Camarillo, CA 93010 ..... 805-484-0532</p> <p>Mục Vụ: Các Linh mục Việt Nam Chủ Tịch: Ông Nguyễn Thế Lân ..... 678-677-2030 Lễ Chúa Nhật: 3:00pm CN; Giải tội: 2:30pm – 3:00pm CN</p>
<p><b>CĐ PHỤC SINH</b> ✠ SAN GABRIEL MISSION CHURCH 428 S. Mission Dr. San Gabriel, CA 91776 ..... 626-457-3035</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Gerry Kumar ..... 626-457-3035 Chủ Tịch: Ông Lê Quốc Tuấn ..... 818-331-6976 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; 3:00pm CN; Giải tội: 2:30 – 3:00pm CN Lễ tiếng Việt ngày thường: 9:00am thứ Hai – thứ Sáu</p>	<p><b>CĐ MARIA NỮ VƯƠNG</b> ✠ MARIA REGINA CHURCH 2150 W. 135<sup>th</sup> St., Gardena, CA 90249 ..... 310-323-0030</p> <p>Chánh Xứ: Lm. Alberto Trần Văn Sang ..... 310-323-0030 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Matthew Nguyễn Văn Phước .. 310-354-6954 Chủ Tịch: Ông Hoàng Duy Tân ..... 310-344-8283 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>CĐ THÁNH GIUSE</b> ✠ ST. CHRISTOPHER CHURCH 629 S. Glendora Ave., West Covina, CA 91790 ..... 626-960-1805</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Lê Thanh Bình ..... 626-960-1805 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Phanxicô Nguyễn Lộc ..... 626-332-8505 Chủ Tịch: Ông Trịnh Việt Nam ..... 626-242-3079 Lễ Chúa Nhật: 4:00pm CN; Giải tội: 3:30pm – 4:00pm CN</p>	<p><b>CĐ THÁNH PHERÔ</b> ✠ ST. CATHERINE LABOURE CHURCH 3846 Redondo Beach Blvd., Torrance, CA 90504 ..... 310-323-8900</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. FX. Đặng Phụng Hoàng ..... 310-323-8900 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Nguyễn Ngọc Long ..... 310-715-2642 Chủ Tịch: Ông Trần Trung Nghĩa ..... 310-926-6626 Lễ Chúa Nhật: 7:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 6:30pm – 7:00pm Thứ Bảy</p>
<p><b>Các Linh Mục Việt Nam Khác Đang Sinh Hoạt Tại TGPLA</b></p> <p>Lm. Phêrô Ngô C. Thắng, St. Michael, Los Angeles ..... 323-588-2134 Lm. G.B Nguyễn Quang Trực, Cathedral Chapel, Los Angeles 323-935-1128 Lm. Gioan Martin Trần Chí Hiếu, Sacred Heart, Lancaster ..... 661-942-7122 Lm. Augustino Nguyễn N. Huy, St. Gregory the Great, Whittier 562-941-0115 Lm. Phaolô Trần Bá Hùng, Nativity, Torrance ..... 310-328-2776 Lm. Phêrô Nguyễn Huy Bảo, Pontifical Gregorian University, Rome, Italy</p> <p><b>Linh Mục Dòng:</b> Lm. Phaolô Hoàng T. Đức, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB ..... 562-988-7997 Lm. Phêrô Nguyễn Văn Phan, C.Ss.R., TV Majella, BP ..... 281-857-3223 Lm. Micae-Giuse Nguyễn Trường Luân, C.Ss.R. TV Majella, 281-342-3609 Lm. Nguyễn Minh Quang, C.Ss.R. TV Mẹ HCG, LB ..... 214-901-3044 Lm. Phêrô Nguyễn Đoàn Chinh, St. Dominic Savio, Bellflower 626-940-2171 Lm. Giuse Nguyễn Đức Thịnh, S.D.B. .... 562-920-1734 Lm. Chánh Nguyễn, S.J, LMU Jesuit Community ..... 310-338-2700 Lm. Christopher Trung Nguyen, S.J. LMU Jesuit Community 310-338-2700 Lm. Ngô Chữ, S.J. St Francis Xavier Chapel, Los Angeles ..... 213-626-2279 Lm. Paul Khuong Vu, S.J. LMU Jesuit Community ..... 310-338-2700 Lm. Đinh Minh Trí, S.J, Casa Luis Espinal, Los Angeles</p> <p><b>Chung Sinh:</b> Thầy Giuse Nguyễn Duy Hiếu, tiền thân học II ..... Chung Viện Thánh Gioan Thầy Anthony Huỳnh Đức Huy, tiền thân học I ..... Chung Viện Thánh Gioan Thầy Phaolô Võ Hồng Thiên Quốc ..... Nhà Đào Tạo Queen of Angels</p> <p><b>Linh Mục Hưu Dưỡng:</b> ĐÔ. Giuse Nguyễn Đức Minh ..... Lm. Gioan Trần Công Nghị ..... Lm. FX. Bùi Ngọc Tỷ ..... Lm. Gioan Trần Quý ..... 562-424-9051</p>	<p><b>CĐ THÁNH LUCY</b> ✠ ST. LUCY CHURCH 2344 Cota Ave., Long Beach, CA 90810 ..... 562-424-9051</p> <p>Quản Nhiệm: Lm. Giuse Vũ Văn Dũng ..... 562-424-9051 Phó Tế Vinh Viễn: Thầy Giuse Phạm Duy Thiện ..... 562-841-0860 Chủ Tịch: Ông Lê Nam ..... 562-303-4832 Lễ Chúa Nhật: 6:00pm Thứ Bảy; Giải tội: 5:00pm – 5:30pm Thứ Bảy</p>
<p><b>Các Dòng Tu Việt Nam</b></p>	
<p><b>DÒNG NAM:</b></p> <p><b>Phụ Tinh Chúa Cứu Thế VN Hải Ngoại, U.S.A (Redemptorist)</b> LL. Lm. Đôminicô Đinh Minh Hải, C.Ss.R. .... 562-988-7997</p> <p><b>Dòng Tên/Dòng Chúa Giêsu (Society of Jesus – Jesuit)</b> LL. Lm. Giuse Hoàng Tiến Đoàn, S.J ..... 310-619-8706</p> <p><b>Vinh Sơn (Vincentians)</b> LL. Lm. Đaminh Nguyễn Ngọc Hoàn, C.M. .... 714-315-3596</p> <p><b>Salêgiêng (Don Bosco)</b> LL. Lm. Antôn Nguyễn Quốc Tuấn, S.D.B. .... 209-351-1936</p>	
<p><b>DÒNG NỮ:</b></p> <p><b>Mến Thánh Giá Los Angeles (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Grace Đức Lê, L.H.C. .... 310-768-1906</p> <p><b>Mến Thánh Giá Nha Trang (Lovers of Holy Cross)</b> LL: Bê Trên Tổng Phụ Trách: Sr. Maria Phạm Thị Mến. .... 562-809-1570</p> <p><b>Nữ Tử Bác Ái (Daughters of Charity) www.daughtersofcharity.com</b> LL: Sr. Trang Trương, D.C. srtrangtruong@dochs.org ..... 650-949-8890</p> <p><b>Nữ Tử Đức Mẹ Phù Hộ Các Giáo Hữu (Daughters of Mary Help of Christian)</b> LL: Sr. Phương Nguyễn, FMA, tại St. Dominic Savio Conv... 562-866-0675</p> <p><b>Nữ Tu Đa-minh (Dominican Sisters of Mission San Jose)</b> LL: Sr. Maria Nguyễn Ngọc Hân, OP. .... 626-284-9585</p>	

**BÀI ĐỌC I:** 2 Sm 5, 1-3

*"Họ xúc dầu phong Đavít làm vua Israel"*

**Trích sách Samuel quyển thứ hai**

Trong những ngày ấy, toàn thể chi tộc Israel đến cùng Đavít tại Hebron mà nói rằng: "Đây chúng tôi là cốt nhục của ngài. Nhưng từ trước đến giờ, khi Saolê đang làm vua chúng tôi, thì chính ngài đã dẫn dắt Israel. Và Chúa đã nói với ngài rằng: 'Chính người sẽ chăn dắt Israel dân Ta, và sẽ trở nên thủ lãnh Israel'"

Vậy tất cả các vị kỳ lão Israel đều đến tìm nhà vua tại Hebron, và tại đó, vua Đavít ký kết với họ một giao ước trước mặt Chúa. Họ liền xúc dầu phong Đavít làm vua Israel.

**Đó Là Lời Chúa****ĐÁP CA:** Tv 121, 1-2. 3-4a. 4b-5

**Đáp: Tôi vui mừng khi người ta nói với tôi: "Chúng ta sẽ tiến vào nhà Chúa"**

1) Tôi vui mừng khi người ta nói với tôi: "Chúng ta sẽ tiến vào nhà Chúa". Hỡi Giêrusalem, chân chúng tôi đang đứng nơi cửa thành rồi. - Đáp.

2) Giêrusalem được kiến thiết như thành trì, được cấu tạo kiên cố trong toàn thể. Nơi đây các bộ lạc, các bộ lạc của Chúa tiến lên. - Đáp.

3) Theo luật pháp của Israel, để ngợi khen danh Chúa. Tại đây đã đặt ngai toà thẩm phán, ngai toà của nhà Đavít. - Đáp.

**BÀI ĐỌC II:** Cl 1, 12-20

*"Người đã đem chúng ta về Nước Con yêu dấu của Người"*

**Trích thư Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côlôxê**

Anh em thân mến, chúng ta hãy cảm tạ Chúa Cha, Đấng đã làm cho anh em xứng đáng lãnh phần gia nghiệp các thánh trong ánh sáng. Chúa đã cứu chúng ta thoát khỏi quyền lực u tối, đem chúng ta về nước Con yêu dấu của Chúa, trong Người chúng ta được ơn cứu rỗi nhờ máu Người, và được ơn tha tội

Người là hình ảnh của Thiên Chúa vô hình, là trưởng tử mọi tạo vật; vì trong Người, muôn loài

trên trời dưới đất đã được tác thành, mọi vật hữu hình và vô hình, dù là các Bệ thần hay Quản thần, dù là Chủ thần hay Quyền thần: Mọi vật đã được tạo thành nhờ Người và trong Người. Và Người có trước mọi loài, và mọi loài tồn tại trong Người.

Người là đầu thân thể tức là Hội thánh, là nguyên thủy và là trưởng tử giữa kẻ chết, để Người làm bá chủ mọi loài. Vì chung Thiên Chúa đã muốn đặt tất cả viên mãn nơi Người, và Thiên Chúa đã giao hoà vạn vật nhờ Người và vì Người; nhờ máu Người đổ ra trên thập giá, Thiên Chúa ban hoà bình trên trời dưới đất.

**Đó Là Lời Chúa****ALLELUIA:** Mc 11, 10

Alleluia, alleluia! Chúc tụng Đấng nhân danh Chúa mà đến: chúc tụng nước David tổ phụ chúng ta đã đến. - Alleluia

**PHÚC ÂM:** Lc 23, 35-43

*"Lạy Ngài, khi nào về nước Ngài, xin nhớ đến tôi"*

**Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Luca**

Khi ấy, các thủ lãnh cùng với dân chúng cười nhạo Chúa Giêsu mà rằng: "Nó đã cứu được kẻ khác thì hãy tự cứu mình đi, nếu nó thật là Đấng Kitô, người Thiên Chúa tuyển chọn". Quân lính đều chế diễu Người và đưa dấm cho Người uống và nói: "Nếu ông là vua dân Do-thái, ông hãy tự cứu mình đi". Phía trên đầu Người có tấm bảng đề chữ Hy-lạp, La-tinh và Do-thái như sau: "NGƯỜI NÀY LÀ VUA DÂN DO THÁI".

Một trong hai kẻ trộm bị đóng đinh trên thập giá cũng sỉ nhục Người rằng: "Nếu ông là Đấng Kitô, ông hãy tự cứu ông và cứu chúng tôi nữa". Đối lại, tên kia mắng nó rằng: "Mi cũng chịu đồng một án mà mi chẳng sợ Thiên Chúa sao? Phần chúng ta, như thế này là đích đáng, vì chúng ta chịu xứng với việc chúng ta đã làm, còn ông này, ông có làm gì xấu đâu?" Và anh ta thưa Chúa Giêsu rằng: "Lạy Ngài, khi nào về nước Ngài, xin nhớ đến tôi". Chúa Giêsu đáp: "Ta bảo thật ngươi: ngay hôm nay, ngươi sẽ ở trên thiên đàng với Ta"

**Đó Là Lời Chúa**

## **Chúa Giêsu: Vị Vua Chân Thật** (tiếp theo trang 1)

của họ sẽ là một nhà tù vô hình tự tạo, chiếc ghế sẽ là gông cùm và đam mê ích kỷ sẽ mãi là nỗi ám ảnh kinh niên. Chúng ta nên nhìn lên hình ảnh Đức Kitô. Ngài là Vua không phải để cai trị mà là để hứng chịu những đau thương thiệt thòi. Ngài là Vua không đàn áp hay gây hoang mang lo sợ mà là đi gieo rắc bình an và vui mừng. Ngài là Vua không coi thường nhân phẩm kẻ khác mà là hy sinh chính con người mình cho kẻ khác.

Để chuẩn bị bước vào năm phụng vụ mới và mùa Vọng vào tuần tới, mỗi người chúng ta hãy mời Chúa Giêsu đến ngự vào lòng mình. Hãy để Chúa Giêsu làm trung tâm điểm của đời sống và hướng đi cuộc đời mình với trọn niềm tin sắc son như lời của bài thánh ca Tin Hay Không Tin: *Dù đời bao tăm tối tôi cứ vững tin luôn. Tin rằng Ngài đã thương tôi, tin rằng Ngài chết cho tôi. Dù đời bao giông tố tôi quyết bước theo Ngài. Cho dù đời lắm chông gai, tôi vẫn là môn đệ Ngài.*

## **Thông Báo của Phong Trào Cursillo**

Phong Trào Cursillo, ngành Việt Nam, TGP Los Angeles xin kính mời quý Cha, quý Thầy, quý Seour, và quý anh chị Cursillistas và gia đình bạn hữu cùng nhau đến tham dự Tĩnh Tâm Mùa Vọng tại:

St. Joseph Conference Evangelization Center  
507 North Granada Avenue, Alhambra, CA 91801  
(626) 289-0223

Thời gian: 9:00 AM – 6:00 PM

Chúa Nhật ngày 1 tháng 12, năm 2019 (có Thánh Lễ)

Giảng phòng: Lm. Louis Trần Đình Văn Quân

TM Ban Điều Hành

Hiệp thỉnh:

Micae Nguyễn Đình Tuấn Lm. Phê-rô Ngô Đình Thỏ,  
C.Ss. R.

Khối Hậu Cursillo

Linh Hưởng PT Cursillo

## **Cảm Ơn**

Los Angeles, ngày 19 tháng 11, 2019

Kính thưa:

Quý Cha, quý Bề Trên các Tu Viện, quý Phó tế, quý Tu sĩ nam Nữ, quý Chủng sinh, quý Chức  
Quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em,

Đại lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Bốn mạng Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam – Tổng Giáo Phận Los Angeles, đã khép lại trong ân sủng vào chiều Chúa Nhật ngày 17 tháng 11, 2019. Để ngày xum họp của đại gia đình giáo phận năm nay được diễn ra chu đáo và tốt đẹp là cả một sự nỗ lực, hy sinh làm việc liên lỉ nhiều tháng qua của hàng trăm cá nhân và tập thể. Chúng con xin bày tỏ lòng tri ân đến:

- Vị Chủ chăn của giáo phận: Đức Tổng Giám Jose H. Gomez đã Chủ tế thánh lễ
- Quý Cha Sở nhà thờ Chính toà, Thư ký Giám mục, và nhân viên nhà thờ Chính toà
- Cha Đại Diện và Phó Đại Diện Liên Lạc
- Quý Cha đồng tế Việt – Mỹ, quý Phó tế, Quý Tu sĩ Nam Nữ, quý Chủng sinh, quý Chức Cộng đồng
- Quý Chủ tịch và Ban Chấp Hành các cộng đoàn, quý Trưởng ban ngành và Ban Điều Hành các đoàn thể đã chu đáo lo khu vực triển lãm, và gánh vác các công việc được phân nhiệm
- Ban Diễn nguyện của Hội dòng Mến Thánh Giá Los Angeles
- Ban Phụng vụ của Cộng đoàn Thánh Phêrô Torrance
- Ban Khiêng kiệu của Cộng đoàn Đức Mẹ Lộ Đức
- Ban Phụng tế, quốc phục
- Ban Thừa Tác viên Lời Chúa, Thánh Thể, lời nguyện
- Ban Truyền thông, báo chí
- Ban Khánh tiết, hướng dẫn, trật tự
- Ban Điều hợp trong và ngoài nhà thờ
- Ban Soạn thảo, in ấn
- Anh Chị Em Ca viên đến từ khắp nơi trong Tổng Giáo Phận
- Đặc biệt, con xin chân thành cảm ơn đến tất cả quý Cụ, quý Ông Bà và Anh Chị Em đã hiện diện tại thánh lễ đại trào và quảng đại đóng góp vào việc xin tiền lần hai tại các cộng đoàn, hầu giúp cho Cộng đồng có phương tiện tài chánh lo cho ngày lễ và các sinh hoạt mục vụ trong năm

Việc tổ chức một đại lễ với nhiều tình huống phức tạp, chắc chắn sẽ không tránh khỏi những thiếu sót, chúng con xin quý Cha và quý vị thương tình thông cảm cho. Nguyện xin Thiên Chúa qua lời cầu bầu của Đức Mẹ La Vang, Thánh Cả Giuse, và Các Thánh Tử Đạo Việt Nam trả công bội hậu và ban nhiên ơn lành hồn xác xuống trên toàn thể quý Cha và quý vị.

Trân trọng,  
TM. Ban Thường Vụ Cộng Đồng  
Ryan Bùi Thế Lữ, Chủ Tịch

# ĐẠI LỄ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM 2019

Bài: Nguyễn Tấn Phong

Ảnh: Vũ Kiên Trung, Brandon Phan

Chúa nhật, ngày 17 tháng 11, 2019, Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam - Tổng Giáo Phận Los Angeles đã long trọng tổ chức đại lễ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam - Bốn mạng Cộng Đồng, tại Nhà thờ Chánh toà Cathedral of Our Lady of the Angels.

Đại lễ được khai mạc lúc 12 trưa với phần triển lãm về các Thánh Tử Đạo Việt Nam do 15 cộng đoàn Việt Nam trong Tổng Giáo Phận trưng bày. Đỉnh cao của ngày đại lễ là thánh lễ đại trào mừng kính các Thánh Tử Đạo Việt Nam do Đức Tổng Giám Mục Jose Gomez - Tổng Giám Mục Tổng Giáo Phận Los Angeles chủ tế, cùng đồng tế với Đức Tổng còn có các Linh mục Việt - Mỹ đến từ khắp nơi trong Tổng Giáo Phận. Các ban ngành-hội-đoàn và giáo dân đến từ trong ngoài Tổng Giáo phận tham dự đại lễ thật sốt sắng. Phần diễn nguyện do các Sơ Dòng Mến Thánh Giá Los Angeles phụ trách đã làm cho giáo dân tham dự đại lễ cảm động.

Nguyện xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của các Thánh Tử Đạo Việt Nam luôn đồng hành và gìn giữ đức tin của Cộng Đồng Công Giáo Việt Nam.





Quang cảnh ngày đại lễ bên trong nhà thờ Chính tòa



Dâng hương kính các Thánh



Múa phụng vụ



Khu trưng bày triển lãm về...



Rước kiệu vào thánh đường



...Các Thánh Tử Đạo Việt Nam



Diễn nguyện về cuộc tử đạo của Các Thánh Tử Đạo Việt Nam



Kính mời quý độc giả xem thêm nhiều video và hàng trăm hình ảnh về ngày đại lễ tại [www.tgpla.org](http://www.tgpla.org)

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!

- ✓ Ambulance Solutions as Low as **\$19.95** a month
- ✓ Police ✓ Fire
- ✓ Friends/Family **FREE Shipping**  
**FREE Activation**  
**NO Long Term Contracts**



CALL NOW! **800.809.3352**

**MDMedAlert**  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives!  
As Shown GPS,  
Lowest Price Guaranteed!

**TOBIA CASKET & FUNERAL**

Quan Tài - Mộ Bia - Dịch Vụ Tang Chế

13951 Newland St. Westminster, CA 92683

24 hrs: Cell: 714-334-3505; 714-894-3723

- ➔ Showroom lớn trưng bày các mặt hàng về hậu sự. Quan tài, mộ bia, kim tinh, quần áo tang, sách kinh với giá hạ
- ➔ Lo từ A-Z các dịch vụ tang chế (có thể thăm viếng tại một số nhà thờ)

*Trên 20 năm phục vụ hậu sự*



Chiêm Nguyễn

**Catholic Cruises and Tours**

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise starting as low as \$1045 per couple

Brian or Sally, coordinators an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA  
860.399.1785

[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)

**ONE PARISH**

Grow in your faith, find a Mass, and connect with your Catholic Community with OneParish!



Download Our Free App or Visit **MY.ONEPARISH.COM**



**930 AM**

**America's Catholic Talk Radio Network**

**Saint Margaret Sunday Missal**

An ideal companion for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.  
CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95



800-566-6150 • [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)

**WHY IS IT**

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then . . . . refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

**WHY IS IT?**

Funeral and Cremation Services **Crawford MORTUARY** Family Owned and Operated  
818.349.9701  
8717 TAMPA AVENUE, NORTHRIDGE, CA 91324  
[www.CrawfordMortuary.com](http://www.CrawfordMortuary.com)  
FD-1228

**Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!**



Sign up here:

<https://www.jspaluch.com/BulletinSubscribe.aspx>

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



*Please Patronize*

The Sponsors Who Appear On This Bulletin. It Is Through Their Support That This Bulletin Is Made Possible. Business Owners Interested In Advertising Please Call



**J.S. Paluch**  
1-800-231-0805

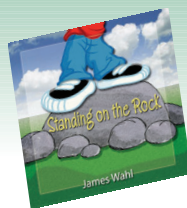
**Standing on the Rock CD** by James Wahl

**FUN AND FAITH-FILLED MUSIC**

for little ones, with 10 songs based on Bible stories and the teachings of Jesus.

This is a new music collection for preschool children and those who are in early grade school.

\$17.00 + S&H



**WORLD LIBRARY PUBLICATIONS**  
the music and liturgy division of J.S. Paluch Company, Inc.

800-566-6150 • [www.wlp.jspaluch.com/14028.htm](http://www.wlp.jspaluch.com/14028.htm)

# Dịch Vụ Gửi Hàng Về Việt Nam

## MY VIỆT CARGO Lấy Chứ TÍN Làm Đầu

(626) 430-6941 1043 S Glendora Ave #A Mon-Fri: 9am-6pm  
 Nhanh chóng. Tiết kiệm West Covina, CA 91790 Sat: 9am-7pm

**Bác sĩ NHA KHOA** **Bác sĩ NHÂN KHOA**  
**VŨ THÚY HỒNG, DDS** **VŨ HỒNG PHƯƠNG, OD**  
 Tel (562) 438-9437 Tel (562) 438-9438  
 Nha khoa gia đình & thẩm mỹ Khám mắt & làm kiếng tại chỗ  
**3000 E. Anaheim Street, Long Beach, CA 90804**

## XYZ CMM SOLUTIONS

Lic.# 25171  
**Training Workshop**  
 QC CMM Operator & Programmer  
 In PC Dmis and CMM Manager Softwares  
 Register at:  
 www.facebook.com/xyzcmm solutions  
 YouTube: xyzcmm solutions  
**Text: James or Phước**  
**(562) 754-7656**

SMART INVESTING & CATHOLIC VALUES

## AVE MARIA MUTUAL FUNDS

1-866-AVE-MARIA



avemariafunds.com/jsp

Request a prospectus, which includes investment objectives, risks, fees, expenses and other information that you should read and consider carefully before investing. The prospectus can be obtained by calling 1-866-233-6274 or it can be viewed at www.avemariafunds.com. Distributed by Ultimus Fund Distributors, LLC.

## McKay's

SOUTH BAY MORTUARY (FD#1979)

- \* 20 năm nổi tiếng phục vụ chu đáo
  - \* Mọi dịch vụ thực hiện tại nhà quán McKay's. Không qua trung gian khác
  - \* Có phòng xem mẫu mọi mặt hàng hậu sự, quan tài, mộ bia, kim tính, sách kính, hũ tro, khăn tang
  - \* Có chương trình trả góp
- Nguyễn Tiến (310) 877-1773**  
 3918 Marine Ave, Lawndale, CA 90260

## catholicmatch® California



CatholicMatch.com/myCA

# Life Matters

For more information go to [www.usccb.org/respectlife](http://www.usccb.org/respectlife)

## VFI Valley Financial Investments, Inc.



9017 Reseda Blvd, Suite 212  
 Northridge, CA 91324  
 Office: 818-717-0939  
 818-717-8706  
 valleyfinancial@yahoo.com

**Đức Phạm** • Lic #01125283 • Cell: 818-652-0866  
**Ngọc-Hà Hoàng** • Lic #01157844 • Cell: 818-652-0698  
 Brokers / Owners

## PRO ESTATE REALTY

Chuyên

- Mua Nhà - Bán Nhà - Đất - Apartment
- Vay Tiền - Tài Trợ - Tài Tài Trợ
- Tiền Lãi Thấp - Lệ Phí Nhẹ
- Thủ Tục Nhanh Chóng - Dễ Dàng
- Kinh Nghiệm - Kín Đảo và được tin nhiệm trên 16 năm qua



**HAI LE**  
 Realtor



20705 Ventura Blvd. Ste. 430 Woodland Hills, CA 91364

**Mua nhà, bán nhà, làm loan.**  
 Có chương trình cho những người self-employ.  
 Xin liên lạc với Hải để biết thêm chi tiết.

(818) 984-4851

Hai4House@yahoo.com  
 www.Hai4House.com



## Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

## FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

*The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes*

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

# Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!



# CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

CatholicCM.org

## Protecting Seniors Nationwide

Medical Alert System



\$29.95/MO. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

## Grow Your Business, Advertise Here. Support Your Church & Bulletin. Free professional ad design & my help!

email: nguyenn@jspaluch.com



www.jspaluch.com



Call Mai Nguyen

800.231.0805